



**iisd | Reporting Services**

# Boletín de la Cumbre Mundial sobre Seguridad Alimentaria

**Informe diario de la Cumbre Mundial sobre Seguridad Alimentaria**  
Publicado por el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IIDS)  
en colaboración con la FAO



EN INTERNET EN [HTTP://WWW.IISD.CA/YMB/FOOD/WSFS2009/](http://www.iisd.ca/ymb/food/wsfs2009/)  
EDICIÓN # 1, VOLUMEN 150, NÚMERO 5, MARTES, 17 DE NOVIEMBRE DE 2009

## HECHOS DESTACADOS DE LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA: LUNES, 16 DE NOVIEMBRE DE 2009

La tercera Cumbre Mundial sobre Seguridad Alimentaria comenzó el 16 de noviembre de 2009 en la sede de la Organización de las NU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en Roma, Italia. tras la ceremonia de apertura, los jefes de las delegaciones adoptaron la Declaración de la Cumbre Mundial sobre Seguridad Alimentaria. Los jefes de delegaciones de 44 países y organizaciones de las NU, así como Su Santidad, el Papa Benedicto XVI, hicieron declaraciones en una sesión plenaria a lo largo del día. Por la tarde, los delegados se reunieron en una mesa redonda paralela sobre los impactos de las crisis alimentaria, económica y financiera sobre la seguridad alimentaria.

### PLENARIO DE APERTURA

Nota del editor: Para acceder a la cobertura de texto y audio de algunos de los oradores, por favor visite: <http://www.fao.org/wsfs/wsfs-addresses/wsfs-mondaypm/en/>.

El Director General de la FAO, Jacques Diouf, dio la bienvenida a los delegados a la Cumbre. Renato Schifani, Presidente del Senado de Italia, hizo hincapié en que el acceso a los alimentos y el agua son derechos universales, y alentó un nuevo multilateralismo para eliminar el hambre y la inequidad. El Secretario General de las NU, Ban Ki-moon, dijo que no puede haber seguridad alimentaria sin seguridad climática e hizo hincapié en la importancia de las próximas negociaciones climáticas que se realizarán en Copenhague y del acuerdo de un tratado climático jurídicamente vinculante. El Alcalde de Roma, Giovanni Alemanno, dijo que su ciudad estaba orgullosa de hospedar a la Cumbre.

Diouf advirtió que el interés internacional sobre la cuestión del hambre está disminuyendo, como lo indica la ausencia de algunos de los líderes clave del mundo en la Cumbre. Pidió una mayor inversión en la agricultura para superar el hambre. Y expresó su deseo de que el reformado Comité de la FAO sobre Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) sirva como principal plataforma internacional para un efectivo tratamiento de la seguridad alimentaria.

Silvio Berlusconi, Primer Ministro de Italia y Presidente de la Cumbre, hizo hincapié en la necesidad de convertir a las palabras en acciones.

Los delegados eligieron como Vicepresidentes de la Cumbre a: Mahaman Moussa (Niger); Li Zhengdong (China); Eva Kjer Hansen (Dinamarca); Michelle Bachelet Jeria (Chile); Abdul Latif Jamal Rashid (Irak); Alonzo Fulgham (EE.UU.); y David Carter (Nueva Zelanda). Eligieron a los Presidentes de las mesas redondas. También adoptaron la Agenda (WSFS 2009/1 Rev1) y el Cronograma (WSFS 2009/INF/1 Rev.1).

Mohammad Saeed Nouri-Naeni, Presidente del Grupo de Trabajo Abierto, presentó la Declaración de la Cumbre Mundial sobre Seguridad Alimentaria, que los delegados adoptaron por unanimidad.

### SEGMENTO DE ALTO NIVEL

El Líder de la Revolución Muammar El-Gheddafi, YAMAHIRÍA ÁRABE LIBIA, destacó la ausencia de varios países ricos en la reunión y evocó la deuda que se tiene con

África por años de saqueo colonial de sus recursos. También pidió a la FAO que establezca mejores bancos de semillas para tratar la seguridad alimentaria. El Presidente Mohamed OSN Mubarak, EGIPTO, hizo hincapié en el derecho básico a la alimentación y llamó la atención sobre la imposibilidad de separar a la seguridad alimentaria del desarrollo sostenible y las prácticas injustas de comercio.

Tras llamar al hambre como el signo más cruel y tangible de la pobreza, Su Santidad, el Papa Benedicto XVI, lamentó la debilidad de los actuales sistemas de seguridad alimentaria y pidió un mejor acceso a los mercados para los países pobres.

El Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, BRASIL, compartió la experiencia de su país en el logro –antes de tiempo– del Objetivo de Desarrollo del Milenio de reducir a la mitad la pobreza y el hambre para 2015, incluso a través de voluntad política y programas sociales para los pequeños productores agropecuarios y las mujeres. Amir Sheikh Hamad bin Khalifa Al-Thani, QATAR, hizo hincapié en que la pobreza y el hambre no sólo se relacionan con la seguridad alimentaria sino que también tienen que ver con la seguridad global. Tras destacar que la cooperación mundial entre los gobiernos en respuesta de la crisis financiera evitó una depresión, la Presidenta Michelle Bachelet Jeria, CHILE, hizo hincapié en la necesidad de cooperación sobre la seguridad alimentaria para evitar un desastre social.

El Presidente Danilo Türk, ESLOVENIA, destacó la coherencia política, la evaluación de vulnerabilidad, la rápida respuesta, el equilibrio de la producción de alimentos y las emisiones de gases de efecto invernadero, y el papel de las instituciones en el tratamiento de la seguridad alimentaria. El Presidente Bharrat Jagdeo, GUYANA, sugirió que se busque la seguridad alimentaria haciendo campañas para llamar la atención de las personas de los países desarrollados de modo de que se genere la voluntad política de que sus líderes brinden financiamiento al mundo en desarrollo. El Presidente Amadou Toumani Toure, MALI, pidió un aumento en las inversiones en el sector agrícola, la regulación del comercio y la lucha contra la especulación en torno al precio de los alimentos.

El Presidente James Alix Michel, SEYCHELLES, sugirió que la obligación de los países desarrollados no es brindar ayuda sino crear condiciones que conduzcan al desarrollo, haciendo hincapié en la transferencia de tecnologías, la creación de capacidades y el acceso a los mercados. José Manuel Barroso, Presidente de la COMISIÓN EUROPEA, apuntó al papel central de la agricultura en la lucha contra el cambio climático y la garantía de la seguridad alimentaria. También dijo que la obtención de financiamiento adicional para la seguridad alimentaria debe ser un resultado clave en Copenhague, e hizo hincapié en la reciente promesa de la UE en la Cumbre del G8 en L'Aquila.

Maud Olofsson, Viceprimera Ministra de SUECIA –que actualmente tiene la Presidencia de la Unión Europea (UE)–, dijo que el aumento de recursos debe ser acompañado de buena gobernanza. Asimismo, dio la bienvenida a la reforma de la CSF y dijo que la agricultura podría ser la solución al cambio climático. El Presidente Bingo wa Mutharika, dijo que los derechos humanos y el mandato de la ley no se pueden lograr si la gente tiene hambre. Y pidió al sector privado que aumente su investigación en la agricultura. El Viceprimer Ministro de CHINA, Liangyu Hui, dijo que liberarse del hambre es vital para la supervivencia humana, es un derecho humano

El Boletín de la Cumbre Mundial sobre la Seguridad Alimentaria es una publicación del Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IIDS) <info@iisd.ca>, editores del Boletín de Negociaciones de la Tierra © <enb@iisd.org>. Esta edición fue escrita y editada por Alexandra Conliffe, Andrey Vavilov, Ph.D., y Simon Wolf. Editor Digital: Diego Noguera. Traducción al español por Socorro Estrada. La Editora es Leonie Gordon <leonie@iisd.org>. El Director de los Servicios de Información del IIDS es Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. El financiamiento para la cobertura de este reunión fue brindado por la FAO. El IIDS puede ser contactado en 161 Portage Avenue East, 6th Floor, Winnipeg, Manitoba R3B 0Y4, Canada; tel +1-204-958-7700; fax: +1-204-958-7710. Las opiniones expresadas en el Boletín pertenecen a sus autores y no reflejan necesariamente la posición del IIDS. Extractos del Boletín pueden ser utilizados en otras publicaciones con la cita académica correspondiente. Las versiones electrónicas del Boletín son enviadas a una lista de distribución por correo electrónico (en formato HTML y PDF) y pueden ser consultadas en el servidor en Internet de Linkages en <<http://www.iisd.ca/>>. Para obtener información acerca del Boletín y/o solicitar sus servicios informativos, contactar al Director de los Servicios de Información del IIDS en <kimo@iisd.org>, +1-646-536-7556 o 300 East 56th St., 11A, New York, New York 10022, USA. El equipo del IIDS en la Cumbre Mundial sobre la Seguridad Alimentaria puede ser contactado por correo electrónico en <alexandra@iisd.org>.

fundamental y es importante para la estabilidad social. También expresó su deseo de que haya un resultado positivo de las negociaciones climáticas de Copenhague.

El Primer Ministro, António Paulo Kassoma, ANGOLA, se refirió a la estrategia de seguridad alimentaria de su país, destacando la diversificación económica, la agricultura sostenible, los programas de seguridad social y una plataforma entre sesiones para integrar a la sociedad civil. El Primer Ministro Sheikh Hasina Wajed, BANGLADESH, recibió con agrado la intención de fortalecer la gobernanza mundial de la seguridad alimentaria, como lo expresa la Declaración de la Cumbre. También pidió fondos esenciales para implementar la Declaración, y dijo que la promesa de US\$ 20 mil millones en L'Aquila es alentadora pero insuficiente. El Presidente Batir Topi, ALBANIA, hizo hincapié en la necesidad de invertir en infraestructura rural para alinear el salario de los granjeros con los salarios de otros sectores. El Primer Ministro Sibusiso Barnabas Dlamini, SUAZILANDIA, pidió el aumento de las inversiones en agricultura para ayudar a resolver la seguridad alimentaria, e invitó a los socios internacionales a ayudar en la implementación de un programa nacional de apoyo a los ingresos para los granjeros.

El Presidente Rupiah Bwezani Banda, ZAMBIA, sugirió que se aumenten las inversiones en desarrollo rural e infraestructura y se oriente el apoyo hacia los pequeños productores. El Presidente Jakaya Mrisho Kikwete, de la REPÚBLICA UNIDA DE TANZANIA, señaló que no se puede separar a la seguridad alimentaria de la agenda ambiental, y pidió una decisión positiva en Copenhague. El Presidente Ronaldo Ronald Venetiaan, SURINAME, destacó la experiencia exitosa de su país en la producción de alimentos, advirtió acerca de los efectos del cambio climático sobre la seguridad alimentaria en las áreas que están a baja altura en relación con el nivel del mar, y pidió investigaciones rápidas para condiciones cambiantes.

El Presidente François Bozize Yangouvonda, REPÚBLICA CENTRAL AFRICANA, lamentó el efecto de los afilados precios de los alimentos sobre la agricultura y pidió urgentes inversiones privadas. El Presidente de CHAD, Idriss Déby Itno, advirtió que un fracaso en la respuesta al desafío que impone la seguridad alimentaria podría llevar a una inseguridad general. Se refirió al cambio climático y solicitó apoyo al tratamiento de la apremiante situación del lago Chad. El Presidente Ali Bongo Ondimba, GABÓN, dijo que el flujo de inversiones extranjeras directas debe aumentar, destacó la creación de capacidades y dio la bienvenida a la reforma de la CSA.

El Capitán Regent Francesco Mussoni, SAN MARINO, destacó la reducción de inversiones agrícolas en los últimos años, haciendo hincapié en el papel de los mercados abiertos y la transferencia de tecnologías a la hora de revertir estas tendencias. Tras apuntar a la importancia de las inversiones agrícolas, el Presidente Pierre Nkurunziza, BURUNDI, destacó que factores externos como el cambio climático y los aumentos en el precio de los combustibles hicieron que los gobiernos tuvieran la obligación de ajustar sus presupuestos agrícolas. Al describir las mejoras que su país ha hecho a través del aumento del gasto de dinero en la agricultura, la Primera Ministra Luísa Dias Diogo, MOZAMBIQUE, pidió nuevos recursos financieros para mejorar el resultado agrícola y lidiar con los nuevos desafíos que impone en cambio climático.

Después de hacer hincapié en que el progreso económico de los países pobres tendrá efectos positivos en el comercio internacional, Abdulaziz Abdulghani, Orador del Consejo de Shoora, YEMÉN, pidió un mecanismo para mejorar la transferencia de tecnologías. El Presidente Ahmed Abdallah Mohamed Sambi, COMOROS, dijo que África tiene la oportunidad de convertirse en uno de las principales proveedores de alimentos del mundo, pero debe mejorar la organización internacional y necesita asistencia de la comunidad internacional así como acceso a los mercados.

En referencia a la proliferación de cumbres, el Vicepresidente Kgalema Motlale, SUDÁFRICA, expresó su deseo de establecer metas mensurables y cronogramas para acciones concretas, y un mecanismo de seguimiento y un sistema de gobierno participativo basados en la centralidad de las NU. La Primera dama, Lady Vanda Guiomar, EL SALVADOR, recordó las desastrosas consecuencias de un reciente huracán e hizo hincapié en el trabajo sobre a prevención. Insistió en que la seguridad alimentaria y

nutricional debe ser considerada un derecho jurídico, y la erradicación del hambre una norma de la legislación internacional.

Ahmad Mohamed Ali, Presidente del Banco Islámico para el Desarrollo, hizo hincapié en el acuerdo del Banco con la FAO, realizado el 15 de noviembre de 2009, en el que se comprometió US\$ 1 mil millones para el desarrollo agrícola de los países pobres que pertenecen a ambas organizaciones.

Los ministros de varios países hicieron declaraciones. Elena Espinosa, ESPAÑA, hizo hincapié en el aumento de la ayuda española a la seguridad alimentaria, la agricultura, el desarrollo rural y la nutrición. Yelena Skrynnik, FEDERACIÓN RUSA, describió el plan de su país para aumentar de manera significativa la exportación de granos. Sharad Pawar, INDIA, dijo que la agricultura es la más poderosa máquina de crecimiento y que las inversiones en este sector no deberían ser reducidas por culpa de la crisis financiera. Ilse Aigner, ALEMANIA, dijo que el desarrollo agrícola debe ser conducido por los países en desarrollo.

Tras destacar que dos tercios de los US\$ 20 mil millones prometidos en L'Aquila serán entregados por la UE, Bruno le Maire, FRANCIA, pidió que la Alianza Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria cumpla un papel importante. Asimismo identificó tres elementos principales: los compromisos de los países en desarrollo para alcanzar la seguridad energética; la mayor consistencia de las políticas internacionales sobre seguridad alimentaria; y la mejora del conocimiento científico, en manos de expertos internacionales.

Lars Peder Brekk, NORUEGA, dijo que la producción agrícola a gran escala puede aumentar el resultado pero también promueve el calentamiento global, la desertificación y el deterioro de los ecosistemas. Finalmente, pidió un enfoque integrado que apunte al desarrollo agrícola, la diversidad biológica y el cambio climático.

#### **MESA REDONDA 1.**

Esta mesa redonda se ocupó de los impactos negativos de las crisis alimentaria, económica y financiera sobre la seguridad alimentaria. El Copresidente Samed Masri, Ministro de Agricultura de Jordania, discutió los impactos de la crisis económica y los subsidios agrícolas de los países desarrollados sobre los pequeños productores agropecuarios de Jordania. La Copresidenta Beverly Oda, Ministra de Cooperación Internacional, Canadá, hizo hincapié en que la mayor parte de los pequeños productores agropecuarios son mujeres y destacó la necesidad de liberar la ayuda alimentaria. Hizo hincapié en que después de una crisis alimentaria, las alianzas deben pasar del alivio al desarrollo.

Josette Sheeran, Director Ejecutivo del Programa Alimentario Mundial, diferenció las respuestas a la carencia absoluta de disponibilidad de alimentos y la inaccesibilidad a los alimentos causada por los altos precios o las malas conexiones entre productores y mercados. Destacó la necesidad de desarrollar redes de seguridad alimentaria. Vashee Ajay, Farming First, hizo hincapié en que los gobiernos nacionales deben invertir en los pequeños productores agropecuarios y en los mercados nacionales de alimentos. También dijo que la asistencia debe ser canalizada, en parte, a través de organizaciones agrícolas. Ajay destacó que la capacidad agrícola productiva existe tanto en los países en desarrollo como en los desarrollados.

Koos Michelle, Director General de la Oficina de Cooperación Europe-Aid, de la CE, destacó el mal funcionamiento de los sistemas de alerta temprana para la seguridad alimentaria. Dijo que es necesario contar con mejor información estadística para identificar a los países con necesidades y las acciones necesarias. Amit Roy, Presidente y CEO del Centro Internacional por la Fertilidad de los Suelos y el Desarrollo Agrícola, dijo que la seguridad agrícola puede brindar a los pequeños productores agropecuarios la oportunidad de acceder a los mercados. E hizo hincapié en la importancia de la información de mercado y los aportes, en especial sobre fertilizantes.

Los ministros y delegados participantes discutieron, entre otras cosas, sobre la crisis alimentaria como una crisis de acceso; la causalidad entre las crisis financiera, económica, climática y alimentaria; las reformas comerciales; la planificación a nivel nacional; las alianzas público-privadas; y las pérdidas post-cosechas.